



Schaerbeek *info* 151

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEEKLIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD | 07/05/2012

Produit par /
Opmaak



STATIONNEMENT : de bonnes nouvelles pour les habitants !

(p. 5-6)

PARKEREN: goed nieuws voor de inwoners!

(p. 6-7)

Il ne suffit pas d'agir dans l'urgence

Comme plusieurs bourgmestres bruxellois, et au nom de très nombreux habitants, je voudrais exprimer notre « ras-le-bol » de constater que depuis plusieurs années, les décideurs fédéraux agissent dans l'urgence face aux événements en matière de sécurité, surfant ainsi sur l'émotion populaire, très compréhensible mais mauvaise conseillère. C'est ce genre de gestion qui facilite le développement des formations populistes dont on dénonce la progression un peu partout en Europe.

Il faut, au contraire, privilégier les mesures de fond, durables. Les polices locales ont mis à disposition du Fédéral des policiers pour surveiller les transports en commun et les gares. Mais il faut rappeler qu'il manque toujours 800 policiers dans les zones de police de la capitale ! En outre, le nombre de policiers à attribuer ne tient pas compte de l'accroissement de la population. Je voudrais insister sur les efforts à faire en matière de formation. Il faut repenser les systèmes et mieux les organiser pour permettre à nos jeunes d'entrer dans les métiers qui forment aujourd'hui la filière des métiers de la sécurité et de la prévention (polices, pompiers, gardiens de la paix,...). Le nombre de candidats policiers bruxellois, issus de nos quartiers, est faible alors qu'on sait l'importance de la proximité et de la connaissance du terrain. Enfin, je sais aussi qu'il est nécessaire de procéder à la clarification des missions des polices locales et fédérales. Mais je voudrais ici rappeler, en toute priorité, combien la sécurité est un problème large qui nécessite des avancées dans d'autres domaines (enseignement, formation professionnelle, emploi, fracture sociale...), et probablement d'abord dans la justice.



Bernard Clerfayt
Bourgmestre
Burgemeester

Het volstaat niet om in hoogdringendheid te reageren

In naam van heel wat bewoners en verschillende Brusselse burgemeesters, wil ik tegen de federale verantwoordelijken zeggen: «de maat is vol». Deze laatste reageren nogal eens in een vlaag van hoogdringendheid als het gaat om veiligheidsmateries. Op deze manier willen ze ingaan op de gevoeligheden bij de publieke opinie en er voordeel uithalen door hier op in te spelen. Wat op zich heel begrijpelijk is, maar zomaar ingaan op een de waan van de dag fungeert in deze niet als beste raadgever. Dergelijke manier van beleid voeren, werkt de opmars van populistische formaties in de hand. Terwijl we de opwaartse evolutie van dergelijke groepen op heel wat plaatsen in Europa net betreuren. Men moet vooral de voorrang geven aan fundamentele, duurzame maatregelen. De lokale politie heeft politieagenten ter beschikking gesteld aan de federale politie met als doel om het openbaar vervoer, de haltes en de stations te bewaken. Maar het moet opnieuw herhaald worden dat men nog steeds 800 politieagenten tekort komt in de politiezones van de hoofdstad! Bovendien houdt het aantal politieagenten geen rekening met de stijging van de bevolking. Ik wil hier ook aandringen op de inspanningen die gedaan moeten worden op het domein van de opleidingen. Men moet de systemen herdenken en ze ook beter organiseren zodanig dat we onze jongeren de kansen geven om ambitie te tonen voor de beroepen die vandaag de kern vormen van het ganse veiligheids- en preventienetwerk (politieagenten, brandweermannen, veiligheidsagenten,...). Het aantal jongeren dat zich uit onze wijken kandidaat stelt om politieagent te worden in Brussel, is vandaag te beperkt, terwijl we zeer goed weten hoe belangrijk nabijheid en kennis van het terrein is. Tenslotte besef ik ook dat het zeer belangrijk is om de doelstellingen van de lokale en federale politie te verduidelijken. Maar op dit gebied wens ik er eerst en vooral aan te herinneren dat veiligheid ook een brede aanpak vergt in andere domeinen (onderwijs, professionele opleidingen, werkgelegenheid, sociale samenhang) en waarschijnlijk ook eerst en vooral justitie.

EMPLOI

Bourse formations à Schaerbeek

Le service emploi organise une « bourse formations » ce 24 mai à l'hôtel communal. De nombreux organismes de formation professionnelle seront présents afin de proposer différentes filières aux demandeurs d'emploi schaerbeekoï.

Depuis plusieurs années, Schaerbeek publie deux fois par an une brochure intitulée « Choisir une formation à Schaerbeek » qui présente les formations professionnelles accessibles sur son territoire, le plus souvent gratuitement. Une brochure « cours de langue » est également disponible car nous vivons dans une Capitale belge et européenne. Ces documents sont distribués gratuitement à la Maison Communale de Schaerbeek et à

Etienne Noël, échevin de l'Emploi : « Se former, c'est non seulement augmenter ses chances par rapport à la recherche d'un emploi mais c'est aussi étendre ses horizons, enrichir sa personnalité. Nous avons la chance à Schaerbeek de pouvoir compter sur un réseau-formations très riche et diversifié : de nombreux organismes proposent des formations très utiles. Elles augmentent les chances des candidats à l'emploi par rapport à la vie professionnelle ».



la Maison de l'Emploi (Info : 02/244.70.02 ou enoel@schaerbeek.irisnet.be). « Mais rien ne vaut le contact humain » précise l'échevin, « c'est pourquoi, j'organise encore cette

De la formation à l'emploi... à vos agendas pour octobre !

« Si notre Maison de l'Emploi (rue de Jérusalem) est ouverte au public toute l'année, la Bourse d'emploi, elle, concentre les informations en un seul jour. Elle aura lieu cette année le jeudi 25 octobre. Les Bourses d'emploi sont une occasion unique pour rencontrer des employeurs et des organismes d'aide aux demandeurs d'emploi. Les nombreuses animations que j'y invite (coaching, conférences, etc.) sont intéressantes et faciles d'accès...le tout gratuitement ! L'an dernier, plus de 1.700 visiteurs sont venus nous rejoindre...ceci me conforte à poursuivre l'organisation de Bourses et Journées d'information qui s'inscrivent dans mon Plan Communal pour l'Emploi ».

Info: 02/240.34.38 ou 02/240.34.36 ou of enoel@schaerbeek.irisnet.be

WERKGELEGENHEID

Opleidingsbeurs in Schaarbeek

De dienst tewerkstelling organiseert op 24 mei een opleidingsbeurs in het gemeentehuis. Verschillende beroepsopleidingsorganisaties zullen aanwezig zijn en diverse mogelijkheden voorstellen aan de Schaarbeekse werkzoekenden.

Opleidingen zijn een troef voor werkzoekenden. Etienne Noël, schepen van tewerkstelling: "Een opleiding volgen betekent niet enkel je kansen op werk verhogen maar ook je horizon uitbreiden en je persoonlijkheid verrijken. In Schaarbeek hebben we het geluk op een zeer rijk en gevarieerd opleidingsnetwerk te kunnen rekenen: talrijke instellingen bieden zeer nuttige opleidingen aan. Ze geven werkzoekenden meer kansen voor hun professioneel leven."

OPLEIDINGSBEURS

Donderdag 24 mei van 10 tot 15 uur
Waar? Hal van de burgemeesters van het gemeentehuis (1^e verdieping), Colignonplein.
Vrije en gratis toegang.

BOURSE FORMATIONS

Le jeudi 24 mai de 10 à 15h
Où ? Hall des Bourgmestres de l'Hôtel Communal (1^{er} étage), place Colignon
Entrée libre et gratuite.

L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAERBEEK RECRUTE UN(E)

CHEF D'EQUIPE AGENT CONSTATATEUR POUR LE SERVICE GARDIENS DE LA PAIX

TÂCHES

- Accompagner les agents sur le terrain, les encadrer pédagogiquement et appuyer ces derniers lors d'interventions problématiques ou de missions spécifiques
- Veiller à l'application des objectifs et au respect de la charte/note de service dans l'exercice des missions
- Participer à la préparation/élaboration de l'ordre du jour et co-animer les réunions de secteurs
- Organiser les briefings et débriefings quotidiens
- Formuler des propositions pour optimiser le travail sur le terrain
- Rédiger des rapports d'accompagnement et d'intervention
- Prendre connaissance des rapports d'information, d'activités et participer à la mise en place d'actions de prévention
- Constater des infractions au Règlement Général de Police dans le cadre des Sanctions Administratives Communales

PROFIL

- Avoir la nationalité belge
- Répondre aux conditions fixées par la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix
- Être détenteur du diplôme d'humanités secondaires
- Capacité d'adaptation et flexibilité face à la diversité des tâches à effectuer et aux horaires variables (soirées, week-ends, jours fériés)
- Professionnalisme indispensable en ce qui concerne l'encadrement de personnes, le rapport aux autres ainsi que la confidentialité
- Capacité d'organisation, de rigueur et de structure dans le travail
- Compétences en gestion des ressources humaines
- Bonne aptitudes rédactionnelles

Comment postuler ?

Candidature à envoyer à l'attention de Philippe Lamens, Service Gardiens de la Paix, place Colignon à 1030 Bruxelles ou par e-mail à, plamens@schaerbeek.irisnet.be.-

Nos offres d'emploi peuvent être consultées sur le site Internet <http://www.schaerbeek.irisnet.be> rubrique travailler, se former : emploi dans l'administration communale

HET GEMEENTEBESTUUR VAN SCHAARBEEK WERFT AAN EEN

PLOEGVERANTWOORDELIJKE VASTSTELLER VOOR DE DIENST GEMEENSCHAPSWACHTEN

TAKEN

- De medewerkers op het terrein begeleiden, pedagogisch omkaderen en ondersteunen bij problematische tussenkomsten of bij specifieke opdrachten
- Erover waken dat de doelstellingen worden nageleefd en dat het handvest / de dienstnota bij de uitoefening van hun opdrachten wordt gerespecteerd
- Deelnemen aan de voorbereiding /uitwerking van de agenda en de sectorvergaderingen mee animeren
- Dagelijkse briefings en debriefings organiseren
- Voorstellen formuleren om het terreinwerk te optimaliseren
- Begeleidings- en interventieverslagen opstellen
- Kennis nemen van de informatie- en activiteitsverslagen en deelnemen aan het uitwerken van preventieve acties
- Overtredingen op het Algemeen politiereglement vaststellen in het kader van de gemeentelijke administratieve sancties

PROFIEL

- De Belgische nationaliteit hebben
- Beantwoorden aan de voorwaarden vastgesteld bij de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht
- Houder zijn van het diploma van hoger secundair onderwijs
- Flexibel zijn tegenover de diversiteit van de uit te voeren taken en de variabele uurregeling ('s avonds, week-ends, feestdagen)
- Professioneel omkaderen van personeelsleden en een professionele omgang met derden, evenals vertrouwelijkheid zijn onontbeerlijk.
- Zin voor organisatie, nauwgezetheid en structuur in het werk
- Competenties in het beheer van human resources
- Goede schrijfvaardigheid

Hoe solliciteren?

Kandidatuur opsturen naar de heer Philippe Lamens Dienst Gemeenschapswachten, Colignonplein, 1030 Brussel of per e-mail naar: plamens@schaerbeek.irisnet.be

Onze jobaanbiedingen kunnen geraadpleegd worden op de website <http://www.schaarbeek.irisnet.be> – rubriek onderwijs en werk : werken voor het gemeentebestuur

BIBLIOTHEQUE

«Ludocontact» fête ses trente ans

Le 22 avril, Ludocontact, notre ludothèque communale, a fêté son 30^e anniversaire avec la finale d'un grand tournoi d'Othello/Reversi.

Bien que partenaire de la bibliothèque communale Sésame, Ludocontact est une asbl privée, que préside Georges Verzin, échevin de la Culture, des Bibliothèques francophones et de l'Instruction Publique.

Si l'activité principale de Ludocontact est le prêt de jeux, l'asbl organise aussi en ses locaux des matinées où les enfants des écoles viennent apprendre en s'amusant à des jeux de mémoire, de mots, de chiffres, de découvertes, etc.

Loin de considérer le jeu comme une activité futile, la déclaration des droits de l'enfant en souligne la valeur pédagogique : « L'enfant doit avoir toutes les possibilités de se livrer à des jeux et à des activités récréatives qui favorisent en plus son éducation et son développement ». « Le jeu est un langage universel » explique Henri Dignief, ludothécaire. « Nous le constatons souvent, les enfants « primo-arrivants », qui

ne maîtrisent pas toujours la langue française, apprennent beaucoup par le jeu. C'est un excellent outil de partage et d'intégration. Il est rassurant et valorisant pour tous ».

« Le public que nous recevons provient surtout des écoles primaires. Je dois reconnaître que les adolescents sont nettement moins nombreux », précise Bernadette Lamine, directrice de Ludocontact. « C'est vrai que les ados sont plutôt accros aux jeux vidéo, mais nous essayons de les initier aux jeux de plateaux. Et nous avons aussi régulièrement la visite de jeunes adultes qui aiment les jeux de rôle ou les jeux de stratégie ».

Et Dany De Smale, ludothécaire, d'ajouter qu'un stand de Ludocontact est présent à toutes les fêtes publiques de Schaerbeek : la fête de la cerise, la fête de la musique, la fête des voisins, etc. Amis schaarbeekoïses, n'hésitez pas : faites vos jeux !



Infos :
Ludocontact
208 boulevard Lambermont – 1030 Schaerbeek
Tél/fax : 02/245.27.81.

L'échevin Georges Verzin participe activement à la découverte de nouveaux jeux avec les enfants.

EXPOSITION / TENTOONSTELLING



Lors de leur workshop sur Schaerbeek, trois étudiants de l'école de photographie « Le 75 » ont choisi de prendre de la hauteur et de monter en haut des clochers et des tours. De là, la ville se dessine autrement, les axes se marquent. De la tour de la gare du Nord ou des terrasses de l'ancien immeuble RTT, ce sont des panoramas inattendus qu'ils proposent. A voir lors de l'exposition « Chambres en ville » - Schaerbeek, un essai photographique des étudiants de l'Ecole Supérieure des Arts « Le 75 ».

Infos :
Maison des Arts, Chaussée d'Haecht 147 - 1030 Bruxelles
Tél. : 02/240.34.99 – En semaine, du 4 au 16 mai, fermé le 8 mai.

Tijdens hun workshop over Schaarbeek wilden drie studenten van de fotograafschool Le 75 graag alles van bovenaf bekijken en ze beklommen klokken en andere torens. Van daaruit heeft de stad een andere aanblik, de assen springen in het oog. Vanaf de toren van het Noordstation of de terrassen van het vroegere RTT-gebouw laten zij verrassende panorama's zien. Te bekijken tijdens de tentoonstelling Chambres en ville (Kamers in de stad). Schaarbeek, een fotografisch essay van de studenten van de kunstacademie Le 75.

Info:
Huis der Kunsten, Haachtsesteenweg 147 - 1030 Brussel
Tel.: 02/240 34 99 – Op weekdagen, van 4 tot 16 mei, gesloten op 8 mei.

Schaerbeek 2021, des réponses à vos questions !

David :
« Il est de plus en plus difficile de trouver d'une part, un logement mais aussi, un logement décent ! Que fait la commune ? »

Bernard Clerfayt : Cette problématique renvoie en effet à deux questions : créer des logements et veiller à ce que les logements soient décents ! Il y a plus de 57.000 logements à Schaerbeek, à concurrence de 3.000 logements publics et d'environ 54.000 logements privés. Les Schaerbeekois sont principalement logés dans le privé et donc il nous semble primordial de lutter contre la division d'immeubles qui est un phénomène qu'on constate déjà aujourd'hui et finir d'éradiquer les derniers chancres ! A cet effet, nous mettons en place des taxes très lourdes sur les immeubles inoccupés, les chancres et les terrains non bâtis.

L'augmentation attendue de la population nous a bien évidemment poussés à dégager de nouvelles pistes pour créer du logement. Nous avons plus de 1.000 projets de nouveaux



logements, souvent en collaboration avec le privé. Il s'agit par exemple des projets au pied du Brusilia, on y reconstruit +/- 70 logements. A la rue des Palais où il y avait un grand chancre, il y a un projet de 90 logements. A la chaussée de Louvain, il y a 280 logements qui vont être mis sur le marché. A Terdelt, ce sont 87 logements qui sont finalisés. A la rue Lambotte où l'entreprise Euroblanc a été transformée,

133 logements ont été construits. Une grande ambition que nous avons encore, c'est d'urbaniser le site de la gare Josaphat, à concurrence de 800 peut être 900 logements supplémentaires. A ces projets s'ajoutent la série de projets du Foyer Schaerbeekois : près de 500 logements sociaux ont été complètement ou partiellement rénovés et 500 autres sont en cours de rénovation. Le Foyer a également amélioré le confort de ses plus vieux logements, à raison d'un minimum

Schaerbeek 2021

UN DÉSIR PARTAGÉ
DES PROJETS CONCRETS

de 100 par an. N'oublions pas nos contrats de quartier qui impliquent de nombreuses rénovations de logements et qui ont déjà permis la rénovation de 112 logements. 19 autres sont en cours de rénovation et 74 chantiers devraient débiter prochainement.



EMPLOI

Un village business au cœur de la ville...

En 10 ans, le m-Village a vu naître, grandir et se développer plus de 300 entreprises bruxelloises.

Situé au 44, rue des Palais à Schaerbeek dans le bâtiment art déco érigé en 1937 par l'architecte Michel Polak (ex Hôtel RTT), le m-Village propose aujourd'hui ses espaces et services à une soixantaine d'entreprises actives principalement dans les métiers de l'internet et de la communication. Bien plus qu'un simple espace de bureaux, ce centre d'entreprises offre une infrastructure clé sur porte aux jeunes entrepreneurs pour leur permettre de se développer en toute sérénité : service d'accueil, équipement technologique, services d'accompagnement et de mise en contact ainsi qu'une série d'autres initiatives destinées à faciliter le développement de l'entreprise.

« Précurseur en 2001 avec son concept de pépinière d'entreprises, le m-Village a participé activement au développement économique et urbain de la commune de Schaerbeek. », souligne Etienne Noël, échevin et président du m-Village. Il n'aura fallu que quelques années au m-Village pour atteindre sa vitesse de croisière. Plus de soixante entreprises (soit 140 personnes en emploi direct) bénéficient de ces infrastructures.

Pour mener à bien ce projet, un partenariat a été créé entre le secteur privé dont BECI et l'équipe communale de Schaerbeek. La Région bruxelloise s'y est associée avec la SDRB dans le cadre du programme européen Objectif 2.

Info :

02/211.33.70 ou enoel@schaerbeek.irisnet.be
www.brusselsvillage.be



WERKGELEGENHEID

Een businessdorp, in het hart van de stad...

In 10 jaar tijd zag m-Village meer dan 300 Brusselse ondernemingen geboren worden, groeien en zich ontwikkelen.

m-Village is gevestigd in de Paleizenstraat 44 in Schaerbeek, in een art-decogebouw dat in 1937 opgetrokken werd door architect Michel Polak (vroeger RTT-gebouw). Vandaag biedt het zijn ruimten en diensten aan een zestigtal ondernemingen aan, die vooral actief zijn in de sectoren internet en communicatie. Dit bedrijvencentrum is meer dan een gewone kantoorruimte. Het biedt jonge ondernemers een sleutelklare infrastructuur, zodat ze hun activiteiten in alle rust kunnen ontwikkelen: onthaaldienst, technologische voorzieningen, begeleidingsdiensten en netwerk mogelijkheden evenals een rist andere initiatieven om de ontwikkeling van de onderneming te vergemakkelijken.

"In 2001 was m-Village een voorloper als kweekvijver voor ondernemingen en werkte het actief mee aan de economische en stedelijke ontwikkeling van de gemeente Schaerbeek", benadrukt Etienne Noël, schepen en voorzitter van m-Village. m-Village zal slechts een paar jaar nodig gehad hebben om op kruissnelheid te komen. Meer dan 60 ondernemingen (of rechtstreekse tewerkstelling voor 140 mensen) maken gebruik van deze infrastructuur.

Om dit project tot een goed einde te brengen, werd een partnership gecreëerd tussen de privésector, waaronder BECI, en het gemeenteteam van Schaerbeek. Het Brussels Gewest heeft zich erbij aangesloten met de GOMB, in het kader van het Europese programma Doelstelling 2.

Le m-Village en chiffres :

- Surface totale : 5.300 m²
- 71 modules de bureau (de 21 m² à 80 m²) disponibles à la location
- 7 salles de réunion (de 4 à 100 personnes)
- 2 salles informatiques
- 25 places de parking

Le MVillage, une collaboration réussie entre secteur privé et secteur public et entre Commune et Région... L'Echevin Etienne Noël accueille le Ministre Benoît Cerehxe en visite au Centre.



m-Village in cijfers:

- Totale oppervlakte: 5.300 m²
- 71 kantoomodules (21 m² tot 80 m²) te huur
- 7 vergaderzalen (4 tot 100 personen)
- 2 informaticazalen
- 25 parkeerplaatsen

Info:

02/211.33.70
of enoel@schaerbeek.irisnet.be
www.brusselsvillage.be

m-Village, een geslaagde samenwerking tussen privésector en openbare sector en tussen gemeente en gewest ... Schepen Etienne Noël ontvangt minister Benoît Cerehxe voor een bezoek aan het centrum.

STATIONNEMENT : de bonnes nouvelles pour les habitants !

Le stationnement est le problème urbain par excellence. C'est le casse tête chinois de toutes les grandes villes. Le boom démographique bruxellois et l'augmentation de voitures concomitantes n'épargneront pas Schaerbeek.



Bernard Clerfayt : « Plus de 92% des plaintes émanent des non Schaerbeekois. Je ne veux pas m'en réjouir. Mais Schaerbeek a choisi de favoriser les Schaerbeekois »

Un plan évolutif, avons-nous dit ?

Oui, en fonction des situations qui évoluent évidemment, des changements dans le temps et dans l'espace et des demandes des habitants et commerçants. Mais ces évolutions se font conformément à l'esprit du plan. C'est donc une politique bien maîtrisée et cohérente. Pas des « mesurettes » isolées !

Lors de la séance du conseil communal du 28 mars 2012, les élus ont voté plusieurs mesures supplémentaires visant à améliorer le stationnement sur tout le territoire de la commune. « Attention », ajoute le Bourgmestre, « il s'agit de nouveautés importantes, des bonnes nouvelles pour les Schaerbeekois. Mais il ne s'agit pas de miracles... qu'on laisse aux bonimenteurs ! »

Les Nouveautés

Les zones bleues deviendront « zones vertes »

300 horodateurs supplémentaires seront progressivement placés en rue, transformant de la sorte les zones bleues en zones vertes (paiement par horodateur sauf cartes de stationnement). Pour les Schaerbeekois, ce qui était gratuit reste gratuit ! Cela permettra aussi une meilleure rotation car les visiteurs extérieurs devront s'acquitter d'une redevance en fonction de leur temps de présence. Il s'agit ici aussi de donner la priorité aux Schaerbeekois. Ces horodateurs seront placés dans les quartiers les plus saturés de la commune à savoir toute la zone entre le canal et la moyenne ceinture.

Le ticket à gratter : fini les amendes pour vos visiteurs

Il sera très prochainement disponible. Ce ticket prépayé de 5 € sera valable dans les zones vertes et bleues pour une durée de 4h consécutives. « Il suffit d'y inscrire son numéro de plaque, de gratter le jour, le mois et l'heure et de le laisser sous votre pare-brise, comme un disque bleu », explique le bourgmestre, Bernard Clerfayt. « Ils seront en vente au parking shop Rauwers, à la maison communale et au guichet décentralisé du service population de l'antenne Radium (coin Radium Victor Hugo). Chacun pourra faire sa petite réserve et utiliser ses cartes quand il le souhaite, pour ses invités par exemple ».



L'horodateur « nouvelle génération » : une première à Bruxelles !

Le système des 20 minutes gratuites de stationnement a été testé et évalué dans deux zones rouges : Helmet et Brabant. Commerçants et clients sont satisfaits de cette mesure mais certains utilisateurs prennent plusieurs tickets à la suite l'un de l'autre et la rotation tant désirée dans ce genre de quartier n'est plus assurée. Et les clients et les commerçants ne profitent plus de l'avantage du stationnement de courte durée gratuit. La commune maintiendra donc le stationnement de courte durée gratuit en zone rouge mais installera, dans toutes les zones rouges, 68 horodateurs « nouvelle génération » avec pavé numérique servant à mentionner la plaque de la voiture. Ce système n'accordera qu'un seul ticket gratuit par jour par plaque d'immatriculation dans une zone. Une première à Bruxelles !

Priorité aux Schaerbeekois

Depuis 1999, Schaerbeek a développé progressivement un plan de stationnement complet, cohérent et évolutif.

Son objectif ? Donner la priorité aux Schaerbeekois et favoriser le stationnement de courte durée pour favoriser « si possible » les clients des commerçants et les visiteurs des entreprises.

Et le système que connaissent bien les Schaerbeekois est né. Avec ses cartes gratuites ou à prix démocratique pour les Schaerbeekois, les cartes accessibles pour les commerçants et les entreprises, les marchands ambulants, les chantiers, les visiteurs exceptionnels (1 jour, 2 jours), les zones bleues, vertes et rouges, les horodateurs, les paiements par sms... Nous ne reviendrons pas ici sur ce système qui fonctionne. Bernard Clerfayt : « Plus de 92 % des plaintes émanent des non Schaerbeekois. Je ne veux pas m'en réjouir. Mais Schaerbeek a choisi de favoriser les Schaerbeekois ».

« **O**ui le stationnement est une denrée rare qui le deviendra encore plus dans l'avenir », reconnaît le Bourgmestre Bernard Clerfayt. « Je ne veux pas mentir aux Schaerbeekois. Durant ces 10 dernières années, la population de notre commune est passée de 107.767 à 126.393 habitants et le nombre de voitures immatriculées pour Schaerbeek a également augmenté. 46.542 voitures étaient immatriculées à Schaerbeek en 2008. 47.933 l'étaient en 2010, dernières années des chiffres officiels. Le nombre approximatif de places de stationnement à Schaerbeek avoisine les 25.000 places auxquelles il faut évidemment ajouter les garages privés. Le nombre de cartes de riverains délivrées est de 29.410. Le problème réside donc bien dans l'augmentation galopante du nombre de véhicules. Nulle part ailleurs. Et ce ne sont pas les 50 ou 60 places de parking que nous avons supprimées en 10 ans au profit des transports en commun et de la sécurité des citoyens qui changent quoi que ce soit. Aujourd'hui, il est impossible aux pouvoirs publics ou aux privés (qui pourraient pourtant chercher la bonne affaire) de construire les 2.000 à 3.000 places manquantes. En outre, l'évolution démographique ne s'arrêtera pas là ».

Certains donneurs de leçons pensent qu'« il suffirait de ». Sans dire bien entendu de quoi il suffirait. Ce sont d'ailleurs les mêmes qui, à la Région, par exemple, proposent dans les 10 prochaines années d'augmenter les redevances, de diminuer le nombre de cartes de riverains et de réduire le nombre de places de stationnement en voirie dans Bruxelles de 20 % afin de décourager les automobilistes ! Heureusement, les habitants ne sont pas dupes ».

Tarifs spéciaux

Parfois il est indispensable de tenir compte de certaines situations spécifiques ou de professions particulières. Il faut alors être plus souple. Des solutions existent donc pour les médecins, les commerçants, les entreprises, les marchands ambulants, les chantiers, les visiteurs exceptionnels (1 jour, 2 jours)... Dès la rentrée prochaine, les enseignants pourront aussi bénéficier de tarifs spéciaux : 200 € par an pour une carte valable uniquement les jours scolaires. « C'est l'école qui devra introduire la demande pour 30 % de son personnel » explique Bernard Clerfayt.

A cheval sur 2 communes ?

Une collaboration avec les communes limitrophes (Woluwe-St-Lambert, St-Josse, Evere et Bruxelles-Ville) permettra à tous les habitants des rues situées à cheval sur deux entités de se garer aussi bien à Schaerbeek que dans la commune voisine.

Carte du plan de stationnement

La commune a publié une nouvelle carte du plan de stationnement : cet outil reprend le plan global de Schaerbeek et le type de zone dans chaque rue. Il reprend toute sorte d'informations utiles. Ce plan est disponible à la maison communale.

A l'étude

Plaques étrangères : le sabot !

Seules 15 % des plaques étrangères payent leur redevance. Dans certains quartiers, les habitants nous disent que c'est une véritable plaie. Face à ce constat, la commune étudie la mise en œuvre d'un système qui devrait convaincre les récalcitrants. Schaerbeek a décidé de ne plus accorder le système de paiement différé aux plaques étrangères. Le conducteur d'un tel véhicule DEVRA donc s'acquitter de sa redevance ou il prendra le risque de voir un « sabot » l'empêcher de repartir. Pour « libérer » sa voiture, il faudra payer la redevance et les frais relatifs au sabot. Une mesure très forte qui vise principalement les Schaerbeekois dont le véhicule est toujours immatriculé à l'étranger.

Contrôle en soirée

L'horaire de la réglementation a été prolongé de 18h à 22h. L'objectif a été d'évaluer si le contrôle du stationnement en soirée facilitait la disponibilité des places de stationnement pour les riverains. Ce test s'est clôturé fin mars. Des comptages ont été réalisés. Le collège se prononcera dans les prochaines semaines sur le maintien ou non de cet horaire.

Trouver des nouveaux parkings ?

Les autorités schaerbeekois ont lancé deux travaux essentiels qui devraient donner bientôt des résultats : le **parking souterrain** et la mise à disposition des **parkings des grandes surfaces** et autres stationnements privés. Pour les parkings souterrains, une étude a été réalisée à notre initiative. Elle est terminée. Nous sommes déterminés à avancer car il s'agit évidemment d'une solution intéressante. Il reste cependant un problème crucial et essentiel à résoudre : le prix ! Même avec des financements publics ou des partenariats publics privés, les places qui seraient ainsi créées restent trop chères pour les utilisateurs. Pour permettre à des citoyens de stationner sur des parkings des grandes surfaces ou d'autres partenaires privés, les autorités communales sont en pourparler avec différents partenaires afin de mettre un système en œuvre. Des solutions devraient être dégagées dès cette année.

La rue est à tout le monde

Mais la question du stationnement, comme d'ailleurs n'importe quelle problématique urbaine, doit aussi être envisagée plus globalement, en relation avec les autres revendications également très légitimes des habitants. Les Schaerbeekois veulent aussi plus de logements, plus de places et d'espaces verts, plus de trottoirs sécurisés, plus de transports en commun plus rapides avec des sites propres, plus de pistes cyclables, des transports partagés... Ils veulent également et très justement que leurs impôts n'augmentent pas. Il faut alors parfois « arbitrer les contraires ». La question du stationnement n'est plus seulement un casse tête chinois mais devient une impasse. C'est dans cette impasse que les autorités schaerbeekois ne veulent pas se retrouver. ■



PARKEREN: goed nieuws voor de inwoners!

Parkeerproblemen zijn bij uitstek een stedelijk fenomeen. Het is voor alle grote steden een constructiepuzzel. De demografische boom in Brussel en de daarmee verbonden toename van het aantal wagens zullen Schaerbeek niet sparen.



« **J**a, het is moeilijk om een parkeerplaats te vinden en dat zal niet beter worden in de toekomst », erkent burgemeester Bernard Clerfayt. « Ik wil de Schaarbekenaren niets voorliegen. In de afgelopen tien jaar is de bevolking van onze gemeente gestegen van 107.767 tot 126.393 en is ook het aantal wagens dat in Schaerbeek is ingeschreven gestegen. In 2008 waren er 46.542 wagens in onze gemeente ingeschreven. In 2010 waren dat er al 47.933 volgens de laatste officiële cijfers. Er zijn in Schaerbeek naar schatting zo'n 25.000 parkeerplaatsen, zonder de privéparings te tellen. Momenteel zijn er al 29.410 bewonerskaarten toegekend. Het probleem zit hem dus in het zeer snel toenemende aantal wagens. Nergens anders. En de 50 of 60 parkeerplaatsen die we in tien jaar tijd hebben opgeofferd voor het openbaar vervoer en de veiligheid van onze burgers zullen het verschil niet maken. Vandaag is het onbegonnen werk voor de openbare overheden of privéfirma's – die nochtans gouden zaken zouden kunnen doen – om de ontbrekende 2.000 tot 3.000 plaatsen te creëren. Bovendien zal de demografische curve steeds steiler worden. »



Sommige slimmeriken menen te weten hoe we het zouden moeten aanpakken. Uiteraard zonder echt te zeggen hoe. Dat zijn trouwens ook de mensen die, bijvoorbeeld bij het Gewest, voorstellen om in de komende tien jaar de retributies te verhogen, het aantal bewonerskaarten te verlagen en 20% van de parkeerplaatsen langs de Brusselse wegen te schrappen om de automobilisten te ontmoedigen! Gelukkig zijn de inwoners niet van gisteren.”

Voorrang aan de Schaarbekenaren

Sinds 1999 werkt Schaarbeek gestaag aan een compleet, coherent en evolutief parkeerplan. Het doel? Voorrang geven aan de Schaarbekenaren en het korteduurparkeren om “indien mogelijk” het leven van de klanten van handelaars en bezoekers van ondernemingen te vergemakkelijken.

En zo is het systeem ontstaan dat de Schaarbekenaren goed kennen. Gratis of betaalbare kaarten voor Schaarbekenaren, kaarten voor handelaars en ondernemingen, marktkramers, bouwplaatsen, uitzonderlijke bezoekers (één of twee dagen), blauwe, groene en rode zones, parkeerautomaten, betaling via sms ... We gaan het hier niet hebben over dit systeem, dat goed werkt. Bernard Clerfayt: *“Meer dan 92% van de klachten komt van niet-Schaarbekenaren. Ik wil me daarover niet vermaken. Maar Schaarbeek heeft ervoor gekozen voorrang te geven aan de Schaarbekenaren”*.

Een evolutief plan, zei u ...?

Ja, in functie van de situaties die evolueren natuurlijk, van de veranderingen doorheen de tijd en de ruimte en van de wensen van de inwoners en handelaars. Maar deze evoluties volgen wel ons plan. We hebben een goed beheerst en coherent beleid. En dus geen losse “maatregeltjes”!

Tijdens de zitting van de gemeenteraad van 28 maart 2012 hebben de verkozenen meerdere extra maatregelen gestemd die de parkeersituatie op het hele grondgebied van de gemeente moeten verbeteren. *“Opgelet,”* voegt de burgemeester toe, *“het gaat om belangrijke nieuwigheden en goed nieuws voor de Schaarbekenaren. Wonderen kunnen we echter niet verrichten ... dat laten we over aan de praatjesmakers!”*

De nieuwigheden

De blauwe zones worden “groene zones”

Er zullen geleidelijk aan 300 extra parkeerautomaten worden geplaatst die de blauwe zones omzetten in groene zones (wie geen parkeerkaart heeft, betaalt via de parkeerauto-maat). Wat gratis was, blijft gratis voor de Schaarbekenaren! Zo krijgen we ook een betere rotatie, want de bezoekers van buitenaf zullen een retributie moeten betalen in functie van hun parkeertijd. We willen dus voorrang geven aan de Schaarbekenaren. Deze parkeerautomaten worden geplaatst in de meest verzadigde wijken, d.w.z. de volledige zone tussen het kanaal en de middenring.

De krasparkeerkaart: gedaan met boetes voor onze bezoekers

Dit systeem is binnenkort beschikbaar. Deze van tevoren betaalde kaart van 5 euro is geldig voor 4 uur in de groene en blauwe zones. *“Je hoeft alleen je nummerplaat op te schrijven, de dag, maand en het uur weg te krassen en de kaart*

achter je voorruit te zetten, net als een parkeerschijf”, legt burgemeester Bernard Clerfayt uit. *“De kaarten zijn te koop in de parkingshop Rauwers, het gemeentehuis en het gedecentraliseerde loket van de dienst Bevolking van de antenne Radium (op de hoek van de Radiumstraat en de Victor Hugostraat). Iedereen kan een kleine reserve aanleggen en wanneer nodig de kaarten gebruiken, zoals bijvoorbeeld voor zijn bezoekers.”*

Parkeerautomaat van de “nieuwe generatie”: een primeur voor Brussel!

Het systeem van 20 minuten gratis parkeren werd getest en geëvalueerd in

twee rode zones: Helmet en Brabant. De handelaars en klanten zijn tevreden met deze maatregel, maar sommige gebruikers nemen meerdere tickets na elkaar. Daardoor is de gewenste rotatie in dit soort wijk niet gegarandeerd. Zo kunnen de klanten en handelaars niet langer profiteren van het gratis korteduurparkeren. De gemeente zal het gratis korteduurparkeren in de rode zones behouden, maar in de Brabantstraat en de Helmetsesteenweg 68 parkeerautomaten van de “nieuwe generatie” plaatsen. Die hebben een toetsenbord waarmee men zijn nummerplaat moet invullen. Het systeem kent dan maar één gratis ticket per dag per nummerplaat toe in een zone. Een primeur voor Brussel!

Speciale tarieven

Soms moeten we rekening houden met bepaalde specifieke situaties of beroepen. Dan moeten we ons wat flexibeler opstellen. Er bestaan oplossingen voor artsen,

handelaars, bedrijven, marktkramers, bouwplaatsen, uitzonderlijke bezoekers (één of twee dagen) ... Vanaf het begin van het nieuwe schooljaar zullen ook de leerkrachten van speciale tarieven kunnen genieten: 200 euro per jaar voor een kaart die alleen geldig is op schooldagen en die bovendien fiscaal aftrekbaar is. *“De school zal de aanvraag moeten indienen voor 30% van haar werknemers,”* legt Bernard Clerfayt uit.

Op de grens van twee gemeentes?

Door de samenwerking met de aangrenzende gemeentes (Sint-Lambrechts-Woluwe, Sint-Joost-ten-Node en Brussel-Stad) kunnen alle inwoners van straten op de grens van twee gemeentes zowel in Schaarbeek als in de naburige gemeente parkeren.

Kaart van het parkeerplan



De gemeente heeft een nieuwe kaart van het parkeerplan uitgegeven: dit hulpmiddel omvat het globale plan van Schaarbeek en het type zone van elke straat. Daarnaast bevat het heel wat nuttige informatie. Het plan is verkrijgbaar in het gemeentehuis.



Wordt bestudeerd

Buitenlandse nummerplaten: de parkeerplek!

Slechts 15% van de bestuurders met een buitenlandse nummerplaat betaalt zijn retributie. In sommige wijken zijn ze volgens de inwoners een heuse plaag. Op basis van deze vaststelling heeft de gemeente een systeem bestudeerd dat de wanbetalers moet overtuigen. Schaarbeek heeft beslist het systeem van uitgestelde betaling voor buitenlandse nummerplaten te schrappen. De bestuurder van een dergelijke wagen MOET zijn retributie betalen of riskeert geïmmobiliseerd te worden met een parkeerplek. De klem wordt pas verwijderd wanneer hij zijn retributie en de kosten voor het plaatsen van de klem betaald heeft. Een strenge maatregel die vooral bedoeld is voor de Schaarbekenaren van wie hun voertuig nog steeds in het buitenland is ingeschreven.

Avondcontroles

De uurregeling is verlengd van 18 tot 22 uur. Zo willen we nagaan of de parkeercontroles 's avonds meer parkeerplaatsen vrijmaken voor de bewoners. Deze test is afgelopen eind maart. Er zijn tellingen uitgevoerd. Het college zal zich in de komende weken uitspreken over het al dan niet behouden van deze uurregeling.

Nieuwe parkings vinden?

De Schaarbeekse autoriteiten zijn gestart met twee belangrijke projecten die binnenkort vruchten moeten afwerpen: de **ondergrondse parking** en het ter beschikking stellen van de **parkings van de grootwarenhuizen** en andere privéparkings. Voor de ondergrondse parkings is er op ons initiatief een studie uitgevoerd. Die is nu voltooid. We hebben besloten hiermee door te gaan omdat het inderdaad een interessante oplossing is. Er rest ons wel een cruciaal probleem op te lossen: de prijs! Zelfs met openbare financieringen of particuliere/publieke partnerschappen blijven de plaatsen die we willen creëren te duur voor de gebruikers.

Om onze burgers te laten parkeren op de parkings van grootwarenhuizen of andere privépartners zijn de gemeentediensten onderhandelingen gestart met verschillende partners om een systeem uit te werken. Die zouden vanaf dit jaar oplossingen moeten bieden.

De straat is er voor iedereen

De parkeerkwestie moet, zoals trouwens elke stadsproblematiek, ook globaler worden bekeken, in functie van de andere terechte eisen van de inwoners. De Schaarbekenaren willen ook meer woningen, meer groene ruimtes, meer veilige voetpaden, meer en sneller openbaar vervoer met eigen beddingen, meer fietspaden, carpooling ... En ze willen uiteraard en terecht geen hogere belastingen. We zullen dus keuzes tegen elkaar moeten afwegen. De parkeerkwestie is niet langer enkel een constructiepuzzel, maar wordt een impasse. En in die impasse willen de Schaarbeekse autoriteiten niet terechtkomen. ■

Bernard Clerfayt : “ Meer dan 92% van de klachten komt van niet-Schaarbekenaren. Ik wil me daarover niet vermaken. Maar Schaarbeek heeft ervoor gekozen voorrang te geven aan de Schaarbekenaren. ”

SÉCURITÉ

Sécurité : l'affaire de tous les niveaux de pouvoir

Grâce au travail efficace de la police, la plupart des auteurs des vols à main armée qui ont été perpétrés à Schaerbeek au début de l'année ont été arrêtés. Bien que la criminalité soit en baisse à Schaerbeek, ces faits suscitent l'inquiétude. Le sentiment d'insécurité a tendance à devenir de plus en plus important, en particulier depuis l'agression sauvage qui a coûté la vie à Iliaz Tahiraj, ce superviseur de la STIB habitant à Schaerbeek. Il faut que l'Etat fédéral et les entités fédérées prennent les mesures nécessaires pour rassurer la population.

Vague d'arrestations en réponse à la vague de vols à main armée

Durant les premiers mois de l'année, une importante vague de vols à main armée a eu lieu sur le territoire de la zone de police. Le phénomène nécessitait une action rapide et massive des forces de l'ordre. La zone de police a dès lors mis en place une série de mesures visant à enrayer cette vague de vols et à retrouver les coupables. Vingt enquêteurs de la police judiciaire se sont occupés à temps plein de cette affaire et le dispositif de terrain a été renforcé. Neuf patrouilles supplémentaires, travaillant 24 heures sur 24, ont ainsi été réquisitionnées durant toute la durée de l'opération spéciale et vingt-trois patrouilles de jour sont venues en renfort. Cette opération aura porté ses fruits puisque la police a d'ores et déjà réussi à mettre la main sur pratiquement tous les braqueurs.

Une évolution de la criminalité plus favorable à Schaerbeek que partout ailleurs en Région bruxelloise

Comme le fait cependant remarquer le bourgmestre, Bernard Clerfayt, « les statistiques plaident assez clairement en faveur d'une

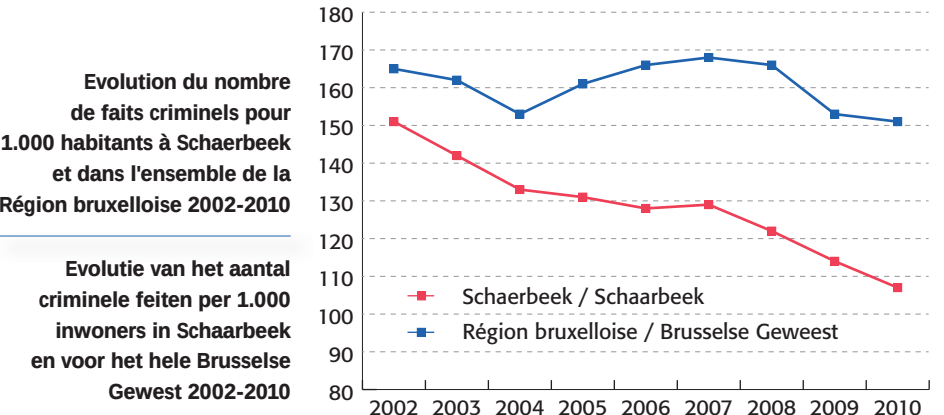


diminution de la criminalité à Bruxelles, et tout particulièrement à Schaerbeek ». La réorganisation de la police et l'investissement constant dans la police ont permis de faire baisser la criminalité à Schaerbeek de 30% en dix ans. Schaerbeek est par ailleurs la seule commune de la Région bruxelloise où la criminalité a baissé sans discontinuer depuis la mise en place de la réforme des polices. Comme en témoigne le graphique ci-contre notre taux de criminalité s'éloigne de plus en plus du taux moyen de la Région bruxelloise.

« Ces résultats s'expliquent notamment par le fait que la zone Nord est la seule à disposer d'un cadre policier presque complet. Le déficit en personnel policier de la zone Nord est le plus faible de la Région, tant en termes absolus que relatifs », explique Bernard Clerfayt. Comme en témoigne le tableau ci-dessous, 96% du cadre policier de la zone Nord est rempli, alors que celui de la Région bruxelloise ne l'est qu'à hauteur de 86,85 % ». « Tout ceci témoigne de notre volonté de continuer à faire baisser la criminalité » selon Bernard Clerfayt. Et de conclure : « Les événe-

ments récents nous montrent cependant très clairement qu'il nous faut continuer à travailler, sans relâche. Malheureusement, nous n'avons pas toutes les cartes en main. Les problèmes dans les transports en commun sont ainsi liés au désinvestissement de la police fédérale dont les effectifs, spécifiquement affectés à la sécurisation dans les métros et les gares, ont sensiblement diminué à Bruxelles. Et il ne faut bien entendu pas oublier la Justice, qui occupe une place de choix dans la chaîne de sécurité. Tous les niveaux de pouvoir doivent donc participer à cet effort, en particulier le Fédéral ».

« Les statistiques plaident clairement en faveur d'une diminution de la criminalité, tout particulièrement à Schaerbeek. »



Effectif policier des zones bruxelloises au 31/12/2010
Politiepersoneel in de Brusselse zones op 31/12/2010

	Cadre voté Gestemd kader	Cadre réel Reëel kader	Déficit Tekort	% cadre rempli % kader gevuld
Bruxelles-Ixelles / Brussel-Elsene	2.444	2.043	401	83,59%
Bruxelles-Ouest / Brussel West	692	564	128	81,50%
Zone Midi / Zone Zuid	790	724	66	91,65%
Uccle/Watermael-Boisfort/Auderghem Ukkel/Watermaal-Bosvoorde/Oudergem	456	417	39	91,45%
Montgomery	512	431	81	84,18%
Bxl Nord / Brussel Noord	780	749	31	96,03%
TOTAL / TOTAAL	5.674	4.928	746	86,85%

Source: Morphologie de la police locale / Bron: Morfologie van de lokale politie – www.infozone.be

VEILIGHEID

Veiligheid: een zaak voor alle bestuursniveaus

Dankzij haar efficiënte aanpak kon de politie de meeste daders van de gewapende overvallen in Schaarbeek begin dit jaar arresteren. Hoewel de criminaliteit in Schaarbeek daalt, leiden deze feiten tot ongerustheid. Het onveiligheidsgevoel lijkt gestaag toe te nemen, vooral sinds de blinde agressie die het leven heeft gekost aan Iliaz Tahiraj, de MIVB-controleur die in Schaarbeek woonde. De federale staat en de deelstaten moeten de nodige maatregelen nemen om de bevolking gerust te stellen.

Golf van arrestaties als antwoord op de golf gewapende overvallen

In de eerste maanden van het jaar hadden we in onze politiezone te kampen met een groot aantal gewapende overvallen. Het fenomeen vroeg om een snel en massaal optreden van de ordediensten. In de politiezone is daarom een reeks maatregelen ingevoerd om deze golf van overvallen een halt toe te roepen en de schuldigen op te sporen. Twintig inspecteurs van de gerechtelijke politie hebben zich voltijds met deze zaak bezig gehouden en ook de aanwezigheid op het terrein werd versterkt. Tijdens de speciale operatie waren

negen extra patrouilles de klok rond aan de slag en leverden 23 dagpatrouilles versterking. Deze inspanningen hebben vruchten afgeworpen, want de politie heeft intussen nagenoeg alle daders achter de tralies gezet.

Steeds minder criminaliteit in Schaarbeek dan elders in het Brussels Gewest

Zoals Bernard Clerfayt opmerkt, “tonen de statistieken een duidelijke daling van de criminaliteit in Brussel, en dan vooral in Schaarbeek.” De reorganisatie van de politie en de onafgebroken investeringen in de politie hebben de

criminaliteit in Schaarbeek in tien jaar met 30% naar beneden gebracht. Schaarbeek is trouwens de enige gemeente in het Brussels Gewest waar de misdaad sinds de hervorming van de politiediensten is blijven dalen. De onderstaande grafiek toont aan dat de criminaliteit in onze gemeente steeds lager komt te liggen dan het gemiddelde in het Brussels Gewest.

“Deze resultaten zijn te danken aan het feit dat de zone Noord de enige is die over een nagenoeg volledig politiekader beschikt. In de zone Noord is het tekort aan politiemensen het kleinst in het Gewest, zowel op absoluut als relatief vlak”, legt Bernard Clerfayt uit. Uit onderstaand overzicht kunnen we opmaken dat 96% van het politiekader van de zone Noord ingevuld is, terwijl dat voor de rest van het Brussels Gewest maar voor 86,85% het geval is.

“Dit alles is een weerspiegeling van onze onafgelaten inspanningen om de criminaliteit te doen dalen”, onderstreept Bernard Clerfayt. Tot besluit: “De recente gebeurtenissen tonen ons duidelijk dat we hier onverminderd werk van moeten blijven maken. Helaas hebben we niet alle kaarten in handen. De problemen met het openbaar vervoer zijn bijvoorbeeld gekoppeld aan de afnemende investeringen in de federale politie, waarvan de personeelsbezetting vooral voor de beveiliging in metro's en stations aanzienlijk teruggeschroefd is in Brussel. En we mogen ook Justitie niet vergeten, een erg belangrijke schakel in de veiligheidsketen. Alle bestuursniveaus moeten zich dus inspannen, niet in het minst op federaal niveau.”

“ De statistieken stonen een duidelijke daling van de criminaliteit, dan vooral in Schaarbeek. “

FESTIVAL

« Eclats de cirque ! » : un spectacle hors du commun

Le service culture vous propose deux nouveaux spectacles de cirque les 9 mai et 6 juin 2012.



Le 9 mai à 15h : *Tito, le roi du Tango*, un spectacle plein de poésie où l'univers du travail et celui du tango se mêlent pour donner lieu aux délires d'un personnage sensible, attachant et drôle. Manipulation d'objets, jonglerie, tango décalé et musique live font partie de ce spectacle visuel, gestuel, tout public. Et puis, pour terminer l'année scolaire, *Metabolismo* : la rencontre entre la comédie et le cirque le 6 juin à 15h au Théâtre de la Balsamine. Luc Miglietta, pour cette toute dernière création *Metabolismo*, propose de faire se côtoyer sur la scène le comédien et son clown. Chacune de ces deux entités évolue dans son espace, son décor, son univers. Très éloignés et à la fois très proches, ne se ressemblant pas et vivant pourtant dans le même corps, ces deux complices traversent de multiples états et émotions. Le comédien conscient de la présence



« Je suis heureux de vous proposer deux nouveaux spectacles de cirque à voir en famille. » s'enthousiasme Georges Verzin, échevin de la culture.

du public est nombriliste et admire sans cesse son reflet dans le miroir. Son autre personnage, naïf, n'a aucune notion des spectateurs et explore la scène comme un espace de découvertes et de ravissement. Luc Miglietta, passeur "magique", va d'un monde à l'autre comme si lui même, au fur et à mesure de ses incessants va et vient entre la réalité et le jeu, découvrirait avec nous... le bouleversement, l'enchantement clownesque.

Prix d'entrée : tarif unique 5 € - Gratuit pour les moins de 12 ans.

Infos et réservations :

02/240.34.99 - culture@schaerbeek.irisnet.be
www.culture1030ecoles.be

Mercredi 09/05 - 15h

Tito, le roi du tango

Asbl Che cirque & Theater
Interprète: Juan Manuel Cersosimo
Durée : 45 min. - Age : dès 5 ans.
Lieu : Magic Land Théâtre,
Rue d'Hoogvorst, 8 à Schaerbreek

Mercredi 06/06 - 15h

Metabolismo. Compagnie Bruitquicourt

Durée : 55 min. - Age : dès 8 ans.
Lieu : Théâtre de la Balsamine,
av. Félix Marchal, 1 à Schaerbeek

© Paul van Caesbroeck

SENIOREN

Thé Dansant met het Willy Claes Quartet



De Thé Dansants georganiseerd door de gemeenschapscentra van regio Noord en de dienst Nederlandse Cultuur van Schaarbeek zijn ondertussen een vaste waarde voor de senioren.

Voor deze zevende editie nodigen we het Willy Claes Quartet uit. Deze kwaliteitsvolle band brengt iedereen aan het dansen. Voor elk wat wils: walsen, marsen, chacha's, slow fox, jive, tango, foxtrot, disco, boogie, twist, quickstep...

Het zijn niet alleen de politieke snaren die Willy Claes weet te bespelen, maar ook deze van de piano. Weinig mensen weten dat Willy Claes eerst muzikant was en dan pas politiek. Maar vergeet de politiek. Want samen met enkele rasmuzikanten weet hij op virtueuze manier elk publiek te verrassen.

U wordt getraakteerd op een muzikale wandeling langs componisten als Astor Piazzolla, Monti, Chopin, Sydney Béchet, Cole Porter, Tommy Dorsey, bekende melodieën uit musi-

cals, Broadwayhits en klassiekers. Doorspekt met verhalen uit de jeugdjaren van Willy Claes en gesmaakte anekdotes uit het leven van de vertolkte componisten.

En als dit u nog niet overtuigd, dan doen wij er nog een schepje bij. Iedereen zal kunnen genieten van een stukje overheerlijke taart met koffie!

Tickets: €7 (taart en koffie inbegrepen)

Info en reservatie:

De Kriekelaar,
Gallaitstraat 86, 1030 Schaarbeek
02/245.75.22
dekriekelaar@vgc.be
dekriekelaar.vgc.be

FAMILLE

7 filles !

7 filles qui se suivent. C'est le bonheur formidable de Monsieur et Madame Kahya qui porte ici sur la photo la dernière née, Edanür. Ayse Gül, Elif, Zeynep Zerda



Fatma Gül, Filiz, Leyla et Edanür. 7 petites princesses, vives comme l'éclair, joyeuses, virevoltantes, intelligentes et coquines. Toutes celles qui sont en âge scolaire fréquentent évidemment la même école dont les professeurs suivent la progression familiale (2 des jeunes filles se disputent chaque année le titre de 1^{er} et 2^{ème} de classe) en attendant, presque avec impatience, la petite Edanür.

Et la petite dernière, comme la tradition le veut pour la 7^{ème} fille en suivant, est évidemment la filleule de notre Majesté la Reine qui avait chargé notre Bourgmestre, Bernard Clérif, de la représenter afin de lui remettre le cadeau royal.

CULTUUR

Ontdek eens een artistieke variabele in Schaarbeek

In het kader van het Open House Festival kan je van 17 tot 19 mei tussen 14 en 18u binnenlopen in Constant Variable. Het kunstenaarslab dat schuilgaat achter de façade van een statig herenhuis in de Gallaitstraat, verrast haar bezoekers met fluitende affiches, experimentele beats uit de wijk en een recept waarmee de inhoud van je handtas of jaszak wordt getransformeerd naar unieke letters.

Constant Variable is een F/LOSS Arts Lab, of ook een labo voor kunstenaars die bewust kiezen om met vrije software te werken. Muzikanten, videasten, grafici en artistieke bricoleurs vinden elkaar onder een dak. Ze delen er hun ideeën en hun digitale gereedschappen. Vrije software zou je de fairtrade van de technologische producten kunnen noemen. Anders dan commerciële software (Apple, Microsoft, etc.) wordt vrije code ontwikkeld onder een open licentie. Die beschermt het werk tegen exclusiviteit en uitsluiting. Iedereen die wil, kan de code inkijken, bestuderen, aanpassen en hergebruiken. De kunstenaars die je in Constant Variable aantreft, zouden in een predigitaal tijdperk vrij experimenteren met technieken, kleuren, materialen, pamfletten die ze leenden uit andere disciplines, bij andere makers, in andere contexten en die kennis doorgeven aan anderen.



Constant Variable is ook een onderzoeksproject. De kunstenaar Constant kreeg het herenhuis van de VGC toegewezen tot de zomer van 2014 als een artistieke broedplaats. Op regelmatige tijdstippen wordt het huis opengesteld voor publiek. Zoals nu! Enjoy!

CONSEIL COMMUNAL
GEMEENTERAAD

30/05, 27/06, 26/09, 24/10 et 21/11.

HALLES DE SCHAERBEEK

Le 22 mai

MONDES ARABES

Les Fantômes de Jérusalem Waciny Lâredj

Le mercredi 16 mai

12 HEURES POUR LA GRÈCE

L'Echevine des Affaires européennes, Afaf Hemamou, vous invite à la journée de soutien à la Grèce.
L'événement est en deux parties :

- de 10h à 20h (accès gratuit) : lecture-marathon de l'Odyssée d'Homère, par 400 lecteurs
- de 20h à 24h (entrée 10 €) : animations (danse, musique), avec la participation des associations grecques basées en Belgique.

Toute la journée : bar, repas grecs, films, débats, exposition d'artistes.
Venez nombreux et en famille !
Info : 02/244.71.07 - [www.facebook.com/12HeuresPourLaGrece](#)

Du 29 mai au 2 juin

TROUBLE #8

Le 17 juin dès 14h

SUPERVOISINS

Du mercredi 27 juin au dimanche 1^{er} juillet à 20h30

ESAC - EXIT 11

Infos : Halles de Schaerbeek, 22a rue Royale Sainte-Marie, 1030 Schaerbeek
02/218.21.07 - [info@halles.be](#)
Du lundi au vendredi de 13h à 18h. [www.halles.be](#)

Tarif réduit (sur justificatif) : Schaerbeekois, -26, étudiants, +65, demandeurs d'emploi.

SPECIAL SENIORS

Jusqu'au 3 juin

VISITE « GASTRONOMICO-TOURISTIQUE » AUX PORTES DE SCHAERBEEK

Si vous vous inscrivez via le service Seniors, vous ne paierez que 6 € au lieu de 12 €.

Dates et renseignements complémentaires :
Tél. : 02/240.33.64
Où ? **Tour & Taxis**

JOURNEE PORTES-OUVERTES
OPENDEURDAG

Le dimanche / zondag 13 mai/mei
de/van 10h à/tot 18h

PORTES-OUVERTES AUX SERRES COMMUNALES / OPENDEURDAG GEMEENTELIJKE SERRES

Gratuit / Gratis
Info : [www.schaerbeek-proprete.be](#)
Où / waar? 411, boulevard Lambermont/laan

SALON MUSICAL

Le jeudi 10 mai à 19h

Jean-Luc Votano (clarinette) suivi d'une réflexion sur le thème de l'hédonisme sonore, animée par Stéphane Orlando.

Où ? **Maison des Arts** - Chaussée de Haecht 147
Entrée : 8 € (6 €)
Infos / réservation : 02/240.34.99
[www.culture1030ecoales.be](#)

OPÉRATION ROSACE

La semaine du 21 au 25 mai

Votre commune et votre zone de police se mobilisent durant une semaine pour vous sensibiliser sur la sécurisation de votre habitation.
Plusieurs éléments permettent d'augmenter la résistance à l'effraction de la porte d'entrée et donc de réduire le risque de cambriolage, telle que la rosace de sécurité. Concrètement, des Gardiens de la Paix, le Conseiller en Prévention Vol de la commune et des agents de quartier parcourront certains quartiers de Schaerbeek. Ils déposeront dans votre boîte aux lettres un diagnostic sur le niveau de protection de la porte principale de votre habitation.

Info : service de technoprévention de votre Zone de police : 02/249.21.70 ou le conseiller en technoprévention de la commune de Schaerbeek : 0497/89.51.65 et [bgoltzberg@schaerbeek.irisnet.be](#)

OPERATIE ROZET

De week van 21 tot 25 mei

Uw gemeente en uw politiezone zijn op de been om u gedurende deze week te sensibiliseren rond de beveiliging van uw woning.
Verschillende elementen kunnen een mogelijke inbraak maximaal afwenden om zo het risico op inbraak te verminderen: zo ook het veiligheidsrozet.
Buurtwachters, de Preventiedienst van de gemeente en wijkagenten zullen bepaalde wijken in Schaerbeek bezoeken. Ze zullen u achteraf een diagnose van het niveau van veiligheid van de hoofdingang van uw woonst bezorgen in uw brievenbus.

Informatie: Tenchnische Preventiedienst van uw politiezone 02/249.21.70 of de adviseur van de technische preventiedienst van de gemeente Schaarbeek: 0497/89.51.65 en [bgoltzberg@schaerbeek.irisnet.be](#)

CONFERENCE

Le mardi 15 mai à 20h

AMOUR SACRÉ DE LA PATRIE, LA RÉVOLUTION BELGE ET SES ORIGINES

Présentée par M. René Dalemans.

Le caricaturiste Moore saisira les moments forts de la soirée.

Où ? Salle des Mariages de l'Hôtel communal, place Colignon, 1030 Schaerbeek.
Entrée gratuite, réservation indispensable du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30.
Cabinet de l'Echevin Bernard Guillaume
Tél. 02/244.70.32 ou par courriel : [cabinet_Guillaume@schaerbeek.irisnet.be](#)

BOUILLON DE CULTURES ASBL

Le 12 mai de 12 h à 17h

BROCANTE ET ANIMATIONS

Nombreux stands et animations (calligraphie, stands nourritures, film d'animation, lâché de ballon, mur d'escalade, concert de violon, présence d'une fanfare qui ponctuera le départ et la clôture de la fête,...).

Cette fête sera aussi l'occasion d'exposer aux habitants les différents projets du Contrat de Quartier et de les renseigner sur les prochaines élections communales.

En partenariat avec le Caméléon Bavard.

Infos : Bouillons de Cultures Asbl
41 rue Philomène – 1030 Bruxelles
Tél. : 02/210.94.20 – Fax : 02/223.73.95
[secretariat@bouillondecultures.be](#)

JAZZ NOW

JAZZ NOW

Le jeudi 19 mai à 20h30

TOOTSIE – ARAKIS TRIO

Où ? **Sazz n' Jazz** – Rue Royale, 241 à St Josse-Ten-Noode – Entrée : 7 €
0475/78.23.78 – [info@sazznjazz.be](#)

Le jeudi 19 mai à 19h30

Buffet + concert
DEFOORT/DA COSTA 4T

Où ? **Caveau du Max**
Av. Emile Max, 87 à Schaerbeek
Entrée : 27€
02/733.17.88 – [www.resto.be](#)
[www.culture1030ecoales.be](#)



CLUB DE LECTURE

Le mardi 15 mai à 20h

Où ? **Bibliothèque Sésame**, Bd Lambermont, 200, 1030 Bruxelles
Infos : Véronique Camus
02/240.43.70
Gratuit. Vous êtes les bienvenus!

CULTUUR

Donderdag 24 mei van 14u tot 17u

In GC De Kriekelaar

THÉ DANSANT MET WILLY CLAES QUARTET

Info en reservatie: GC De Kriekelaar: 02/245.75.22 – Inkom: 7 €

SALON CUISSON

Ontdek het gevarieerde smakenpalet van Schaarbeek klaargemaakt en geserveerd door haar bewoners

■ Zaterdagavond 9 juni:

7 internationale koks ontvangen u bij hen thuis aan tafel (20€/persoon)

■ Zondagmiddag 10 juni :

3 internationale koks geven kookles in een fantastisch modernistisch pand + u kan nadien aan tafel schuiven (40€ all in / 20€ enkel eten)

Voor meer info 02/240.34.33 of check de Facebookpagina's Nederlandse Cultuur Schaarbeek en De Kriekelaar GC

Vrijdag 8 juni van 8u tot 18u

SENIORENUITSTAP NAAR DOORNIK

Info: Dienst Nederlandse Cultuur: 02/240.34.34
Deelname: 30€

Donderdag 5 juli van 17u tot 20u

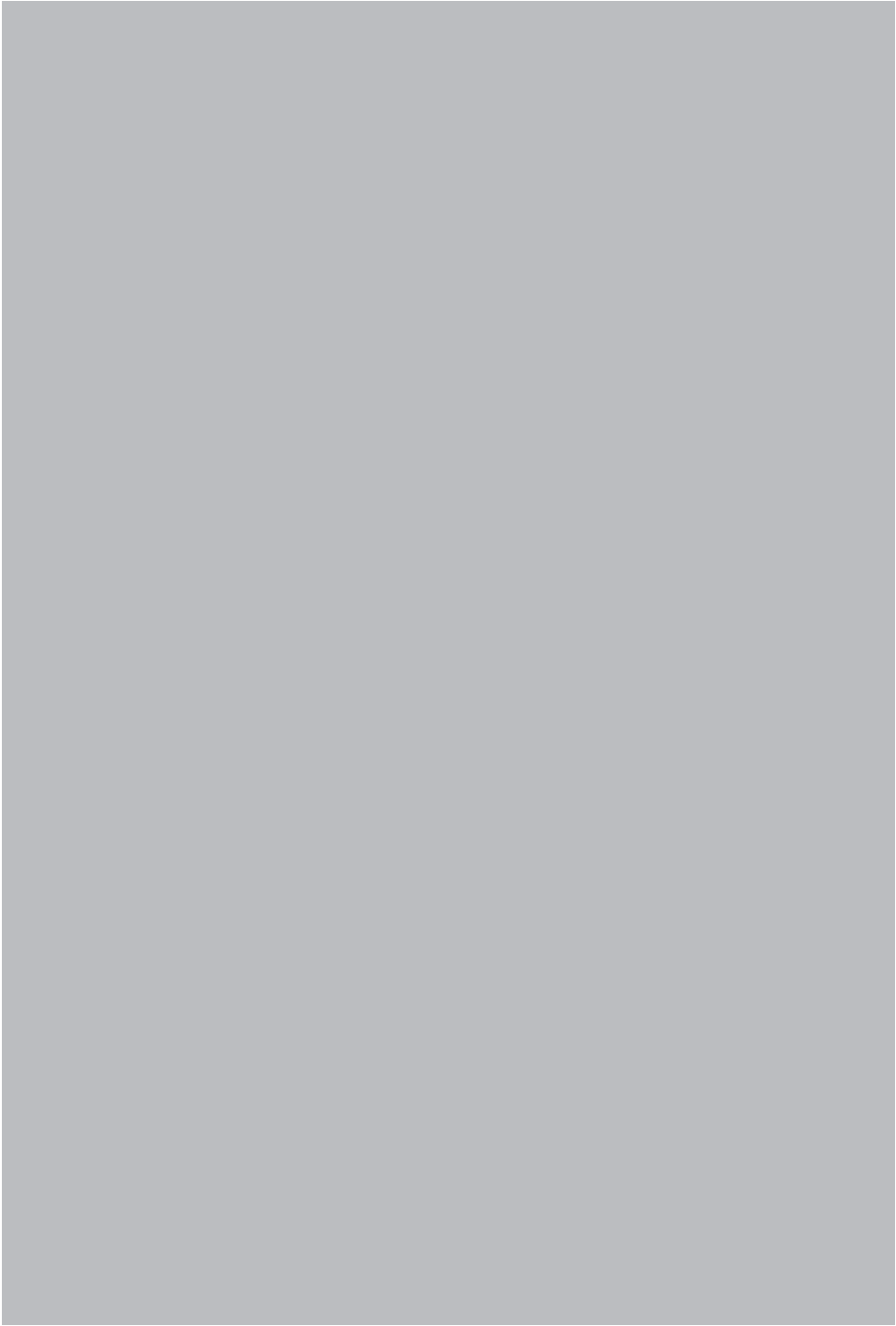
APÉRO EN ZO

Aan Schaarbeek Plage. Gratis
Info: Dienst Nederlandse Cultuur: 02/24.34.34

Zaterdag 8 september vanaf 12u

BOEM PATAT JOSAPHAT

Reuzepicknick en circusanimatie
Info: Dienst Nederlandse Cultuur: 02/240.34.34



« REDESSINEZ VOTRE QUARTIER ! »

Vous souhaitez un quartier plus convivial, plus calme, avec moins de trafic de transit ? Vous pouvez être les moteurs d'un changement positif dans votre quartier !

La Région de Bruxelles-Capitale a récemment créé dans ce sens la « Toolbox Mobilité », conçue pour vous informer, vous inspirer et vous aider à développer, communiquer et mettre en œuvre un projet visant à améliorer la mobilité dans votre quartier.

Facilement accessible depuis un site internet, cette « boîte à outils » vous donne une aide concrète, à la fois pratique et technique pour vous guider dans vos choix et vous aider à élaborer votre projet : guide pratique, PowerPoint, photos, fiches projets, etc... un outil complet, bien documenté et facile d'utilisation !

Bruxelles Mobilité lance de plus un **appel à projets**. Six projets seront sélectionnés et recevront un soutien particulier.

A vous de jouer. Laissez parler votre créativité et redessinez votre quartier !

Renseignements sur le site : www.toolboxmobilite.be.

“HERTEKEN JOUW WIJK!”

Wil je een gezelligere, rustigere wijk met minder doorgaand verkeer? Grijp dan je kans om positieve veranderingen in je wijk te bewerkstelligen!

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft daartoe recent de "Toolbox Mobiliteit" ontworpen om je te informeren, te inspireren en je te helpen een project voor een betere mobiliteit in jouw wijk op te zetten, erover te communiceren en uit te voeren.

De toolbox is eenvoudig te openen via een website en biedt je zowel concrete als technische hulp om je te leiden bij je keuzes en je te ondersteunen bij het uitwerken van jouw project: prakti-

sche gids, PowerPoint, foto's, projectfiches enz.... een volledige, goed gedocumenteerde en gebruiksvriendelijke tool!

Brussel Mobiliteit lanceert bovendien een **oproep voor projecten**. Er zullen zes projecten worden geselecteerd die bijzondere steun krijgen.

Nu is het jouw beurt. Laat je creativiteit de vrije loop en herteken jouw wijk!

Inlichtingen op de site: www.toolboxmobiliteit.be



CHANTIERS



WERKEN

Voici les chantiers qui viennent de débiter ou débiteront très bientôt. La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

■ **Carrefour Nestor De Tière – Jan Blockx – Dahlia**
Réaménagement du carrefour. Début des travaux : mai ou juin
Heraanleg van het kruispunt. Begin der werken: mei of juni

■ **Avenue des Cerisiers – Kerselarenlaan**
Remplacement de certaines conduites d'eau et d'égout et réaménagement des trottoirs et de la chaussée. Fin des travaux : juin 2012 / *Vervangen van waterleidingen, herstellen van defecte rioleringen en heraanleg van voetpaden en rijweg. Einde werken: juni 2012.*

■ **Place des Chasseurs Ardennais Ardeense Jagersplein**
Rénovation de la place. Début des travaux : avril 2012. Durée prévue : 6 mois / *Vernieuwing van het plein. Begin der werken: april 2012. Voorziene duur: 6 maanden.*

■ **Rue Kennis – Kennisstraat**
Renouvellement des trottoirs. Début des travaux : avril 2012. Durée prévue : 6 semaines hors intempéries / *Vernieuwen van de voetpaden. Begin der werken: april 2012. Voorziene duur: 6 weken afhankelijk van de weersomstandigheden.*

■ **Rue Victor Hugo – Victor Hugostraat**
Réaménagement des carrefours Hugo-Mahillon et Hugo-Radium. Début des travaux : avril. Durée prévue : un mois par carrefour / *Heraanleg van kruispunten Hugo-Mahillon et Hugo-Radium. Begin der werken: april. Voorziene duur: een maand per kruispunt.*

Pour toute information

concernant l'indemnisation compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants : service des Classes Moyennes, tél. 02/240.30.66

Voor alle informatie

betreffende inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen: dienst Middenstand, Tel. 02/240.30.66

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaerbeek

Tél.: 02/244.75.11

www.schaerbeek.irisnet.be

Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat

Nathalie Toillon (02/244.72.38)

Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be

Rédacteur en chef - Hoofdredacteur
Marc Weber

**INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEEK INFO
CONTACTEZ Hervé Jouffroy
VLAN - 02/730.33.26**